



GESPISI'Q

Spring/Summer Edition | 2024
Édition Printemps/Été

**ONE/UNE
NATION**
**ONE/UNE
VISION**

ACKNOWLEDGEMENTS

The Mi'gmawei Mawiomi Secretariat would like to thank the contributors to this Gespisiq.

Texts

The authors in alphabetical order: Alicia Moffat, Chastity Mitchell, Donald Jeannotte-Anglehart, Julia Anglehart, Juliette Barnaby, Loni Vicaire, Nathalia Caplan, Nathalie English, and Scott Metallic.

Photos

Everyone who provided photos: Chastity Mitchell, Donald Jeannotte-Anglehart, Juliette Barnaby, and Tanner Issac.

Graphic Design and Layout

Kate McBrearty

REMERCIEMENTS

Le Secrétariat Mi'gmawei Mawiomi tient à remercier les contributeurs et contributrices de ce Gespisiq.

Textes

Les auteurs en ordre alphabétique Alicia Moffat, Chastity Mitchell, Donald Jeannotte-Anglehart, Julia Anglehart, Juliette Barnaby, Loni Vicaire, Nathalia Caplan, Nathalie English and Scott Metallic.

Photos

Tous ceux et celles qui ont fournis des photos: Chastity Mitchell, Donald Jeannotte-Anglehart, Juliette Barnaby et Tanner Issac.

Design Graphique et Mise en page

Kate McBrearty

TABLE OF **CONTENTS**

TABLE DES **MATIÈRES**

4-5	Welcoming Words Mots de Bienvenue
6-7	Renewing the MMS, Mi'gmaq Writers Awards - MWA Remodelage des Prix des Écrivains Mi'gmaq
8-9	Communication's update Mise à jour des Communications
10-11	Celebrating Negotiation Achievements Célébrer les grandes réalisations en matière de négociation
12-13	Pictures Photos
14-15	Consultation & Accommodation Requests Traitement des demandes de consultations et d'accommodements, du début à la fin...
16-17	Finding Creative Solutions To Protect Our Territory. Histoire du tirage au sort des baux de villégiature
18-19	Understanding our Mi'gmaq Rights, Treaties, and Land Claims Livret éducatif du SMM sur les traités et les droits.
20-21	Peigwaptmeg, Placenames That Surrounds Us! Peigwaptmeg, Nom de lieux qui nous entourent! ...
22	Territory Management Planning for a Brighter Future! La Gestion du Territoire pour de meilleurs lendemains
23	A strategic Planning Session with Leadership to revitalize MMS... Une session de planification stratégique avec le leadership pour revitaliser le MMS

WELCOMING WORDS



By Chastity Mitchell, *Interim Executive Director*



With the season of renewal and growth, I would like to welcome our community to our Sigwg Gespisi'q. We are pleased to share the latest developments and initiatives of MMS and our MM communities in the areas of Community Connection, Territory, Negotiations, Consultations and Governance.

As the Interim Executive Director, I am humbled to continue my journey with the MMS organization during this period of transition and growth. Having been part of the MMS for over 20 years, I am aware of the perseverance, dedication, and achievements that define our team and communities.

The Secretariat continues to be entrusted with the vital task of carrying out the mandates of the Leadership from our three Mi'gmaq communities founded on the alliance. Our overarching goal has remained throughout the years—to advocate and preserve the rights of the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi. As we move forward, our organization will be guided by the priority pillars set by our Leadership. We recognize that if it is not a priority for them, it is not a priority for us. This principle will shape our work rooted in action, as we remain dedicated to serving the needs and interests of our communities.

This year, we will set out a very important initiative with our citizens and communities on the engagement of a Comprehensive Land Claim. We are currently working with a team of skilled experts who are assisting with the development of the plan. I encourage and embrace an open, transparent relationship between the Secretariat, the Leadership, and our citizens as we continue to build the stepping stones of capacity that's needed to move closer to our realities - a path of self-determination.

We are united in our purpose with the common thread that holds us together, being Mi'gmaq; to protect and promote the values and principles of our territory. Together, we can ensure that the voice of our communities is heard and respected.

As I invite you to join us on this important initiative. Your participation, support, and feedback will be valuable as we work towards a visioning forward, our self-determined future that upholds the rights, and recognition of Gespe'gewa'gi.

Thank you for your trust in the Mi'gmawei Mawio'mi Secretariat. I am excited to embark on this shared mission and honoured to play a key role in this important work representing our communities.

I'm thankful to our leadership for allowing me to lead this work with the MMS, I appreciate their direction and support as we continue to move forward.

In the spirit of reconciliation.



MOTS DE BIENVENUE

Par Chastity Mitchell, *Directrice exécutive intérimaire*

Avec l'arrivée de la saison du renouveau et de la croissance, j'aimerais présenter le tout nouveau Siggw Gespisi'q à notre communauté. Nous sommes fiers de partager les derniers développements et les plus récentes initiatives du SMM et de nos communautés MM dans les domaines de la consultation, de la recherche, des négociations et de la gouvernance.

Alors que je m'adresse à vous aujourd'hui en tant que directrice générale par intérim, je suis honorée de poursuivre mon parcours au sein de l'organisation du SMM durant cette période de transition et de croissance. Faisant partie du SMM depuis plus de 20 ans, je suis pleinement consciente de la persévérance, du dévouement et des réalisations qui définissent notre équipe et nos communautés.

Le Secrétariat, fondé par l'alliance de nos trois communautés Mi'gmaq, continue de se voir confier la tâche vitale de mener à bien les mandats des dirigeants de celles-ci. Notre objectif primordial est demeuré le même au fil des ans : défendre et préserver les droits des Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi.

À mesure que nous progresserons, notre organisation sera guidée par les priorités principales établies par notre direction. Nous reconnaissons que si ce n'est pas une priorité pour eux, ce n'est pas une priorité pour nous. Ce principe façonnera notre travail afin que celui-ci soit ancré dans l'action, car nous restons déterminés à servir les besoins et les intérêts de nos communautés.

Cette année, nous établirons une initiative très importante avec nos citoyens et nos communautés sur le mandat d'une revendication territoriale globale. Nous travaillons actuellement avec une équipe d'experts qualifiés qui participent à l'élaboration du plan. J'encourage toujours les relations ouvertes et transparentes entre le Secrétariat, les dirigeants et nos citoyens alors que nous continuons à construire les échelons et renforcer les capacités nécessaires pour nous rapprocher de nos réalités - une voie vers l'autodétermination.

Nous faisons tous preuve de cohésion dans notre objectif avec ce fil conducteur qui nous unit, car être Mi'gmaq, c'est protéger et promouvoir les valeurs et les principes de notre territoire. Ensemble, nous pouvons faire en sorte que la voix de nos communautés soit entendue et respectée.

Je vous invite à vous joindre à nous dans cet important parcours. Votre participation, votre soutien et vos commentaires seront inestimables alors que nous travaillons à une vision de notre avenir, un avenir autodéterminé qui défend les droits et la reconnaissance du Gespe'gewa'gi.

Je suis honorée de jouer un rôle essentiel dans ce travail important qu'est la représentation de nos communautés. Je suis reconnaissante envers notre direction qui me permet de diriger ce travail avec le SMM. J'apprécie leur direction et leur soutien alors que nous continuons à aller de l'avant.

Merci de votre confiance envers le Secrétariat Mi'gmawei Mawio'mi. Je suis impatiente de me lancer dans cette mission commune. Dans l'esprit de réconciliation,

RENEWING THE MMS, MI'GMAQ WRITERS AWARDS - MWA

By Nathalia Calin, *Senior Office Administrator*



For many years, the Mi'gmawei Mawioimi Secretariat has championed a community-based initiative, like the Mi'gmaq Writer's Award (MWA) to inspire members of Gespe'gewa'gi to share stories reflecting language, culture and tradition.

Since the 2021 fire that damaged our building, this project has been put on hold as we work to rebuild. However, we are thrilled to announce that the MMS is committed to re-vamping the MWA in 2024 to be more inclusive of all artists, recognizing that there are many ways to tell a story. What was once a contest that focused on storytelling through writing can now be told through writing, painting, sculpting, beading, crafting, etc., and we are excited to see what your creative mind will achieve.

Our MWA committee hosted its first meeting in April, eagerly diving into the initiative for orientation and new ways of rebranding; to focus our aim on the Mi'gmaq principles while trying to achieve inclusion for all Mi'gmaq artists in Gespe'gewa'gi. The initiative will focus on the different categories of ages to consider our youth and elders.

As a Mi'gmaq, creativity runs deep within our culture, being passed down through generations of oral teachings and storytelling. Today, many still possess a creative spark that deserves to be celebrated and recognized.

Stay connected for the launch of our rebranding of the MWA, it will have a new look including a new name and logo to better align with its goals and target audience.

It will be announced on our website and social media platforms.

Stay tuned as we work diligently to make this initiative a rewarding and experiential contest.



REMODELAGE DES PRIX DES ÉCRIVAINS MI'GMAQ

Par Nathalia Calin, *Administratrice de Bureau*

Pendant de nombreuses années, le Secrétariat Mi'gmawei Mawiomi (SMM) a soutenu les initiatives communautaires, telles que les Prix des Écrivains Mi'gmaq (PEM) pour inspirer les membres de Gespe'gewa'gi à partager des histoires reflétant la langue, la tradition et la culture.

Depuis l'incendie de 2021 qui a endommagé nos bureaux, ce projet a été mis sur pause alors que nos efforts étaient plutôt tournés vers la reconstruction. Cependant, nous sommes ravis d'annoncer qu'en 2024, le SMM s'est engagé à remodeler la structure des PEM afin d'être plus inclusif de tous les artistes, en reconnaissant qu'il existe de nombreuses façons de raconter une histoire. Ce qui était autrefois un concours axé sur la narration à travers l'écriture peut maintenant être raconté à travers l'écriture, la peinture, la sculpture ou l'artisanat, etc., et nous sommes impatients de voir ce que votre esprit créatif saura produire.

Notre comité du PEM a tenu sa première réunion en avril, plongeant avec empressement dans le dossier pour voir ce qui doit être retravaillé et concentrant notre objectif sur ce que nous essayons d'atteindre pour tous les artistes Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi.

En tant que Mi'gmaq, la créativité est profondément ancrée dans notre culture, étant transmise à travers des générations d'enseignements oraux et de récits. Aujourd'hui, beaucoup d'entre nous possèdent encore une étincelle créative qui mérite d'être célébrée et reconnue.

Nous aurons de nombreuses mises à jour futures pour nos esprits curieux via notre site Web et les médias sociaux, alors restez à l'écoute alors que nous travaillons avec diligence pour faire de cette initiative un concours amusant et expérientiel.

COMMUNICATION'S UPDATE

By Donald Jeannotte-Anglehart, *Communication Strategist*

MMS Website goes another step forward.

Throughout the years, the Communication Unit has been working to upgrade the MMS website and social media platforms to ensure the information is easily available and accessible to our citizens. I'm proud to share we finally produced a revamped website that is easy to access information with an interactive modern look. The MMS website will continue to be an evolving platform of flowing information. I would like to recognize the hard work of the MMS team but particularly Loni Vicaire, Policy advisor who really put significant effort and dedication into the website development along with Lewis Barnaby, Consultant collaborated.

Comprehensive Land Claim - A Community Engagement Plan

On September 21, 2022, The Mi'gma'wei Mawio'mi Leadership mandated the MMS with an undertaking to build a Comprehensive Land Claim - Community Engagement Plan. The objectives for this important mandate are two-fold, i). develop an increased understanding about the context and activities undertaking by the MMS ii). ensure the plan efficiently outlines the process of information while building a collective of practices, strategies and policies that would later serve as the "CLC Booklet" to our communities, that would foster dialogue and a deeper understanding. Our team is now collaborating with an Indigenous firm to help build upon the foundation, the experts at developing these plans and experience working with Indigenous organizations.

The Mi'gmaq citizens need to be properly engaged in order to make any informed decisions of the process moving forward. If the MM communities sign any agreements with the Governments, MMS is tasked to ensure the citizens have a well-informed understanding of the challenges and opportunities as a potential results of the negotiations. Our MM Leadership will also be engaged throughout the development of this proposed plan; that would be later be presented to the Mi'gma'wei Mawio'mi leadership for approval before it can be deployed or initiated.

A launch and a communications plan will be shared in the future, as we further advance in this process and development.

Visit our website at www.migmawei.ca
and share your feedback, questions and suggestions to
stayconnected@migmawei.ca



MISE À JOUR DES COMMUNICATIONS

Donald Jeannotte-Anglehart, *Communication Strategist*

Le site web du SMM fait un nouveau pas en avant !

Au fil des ans, l'équipe des communications s'est efforcée de mettre à jour le site web du SMM afin de s'assurer que l'information soit facilement disponible et accessible à tous. Cela a été un défi au cours des dernières années, mais nous avons finalement produit ce que nous pensons être un site web plus attrayant. Nous avons également réorganisé le contenu et rendu le site Web un peu plus interactif. Le site web du SMM continuera d'évoluer au fur et à mesure que d'autres projets seront disponibles. Nous voulions reconnaître le travail acharné du personnel du SMM, mais en particulier Loni Vicaire, conseillère en politiques, qui a vraiment déployé des efforts considérables pour le site web. Elle a travaillé de façon assidue en collaborant avec Lewis Barnaby, consultant, pour mettre tout cela en place. Wela'liq. Visitez notre site web au www.migmawei.ca et partagez vos opinions et suggestions à stayconnected@migmawei.ca

Plan d'action pour les revendications territoriales globales

Le 21 septembre 2022, le Secrétariat Mi'gmawei Mawio'mi a reçu le mandat d'élaborer un plan d'action sur les revendications territoriales globales. Le premier objectif est de s'assurer que nous planifions efficacement le processus d'information et de consultation de chaque personne Mi'gmaq qui est membre de Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj. Les membres des 3 communautés devront être informés et consultés correctement avant et tout au long du processus de négociation. Si les trois communautés finissent par signer un accord avec les gouvernements, le SMM est chargé de s'assurer que les citoyens ont une compréhension approfondie des défis et des opportunités que les résultats de ces négociations apporteront. Cela permettra à tous les citoyens Mi'gmaq de prendre des décisions éclairées concernant les résultats potentiels des négociations. Par conséquent, le département des communications du SMM et l'équipe responsable des négociations ont travaillé à l'élaboration d'un plan d'action qui sera présenté à la direction, et il devra être approuvé avant d'être déployé. Nous communiquerons tout développement au fur et à mesure que nous avancerons dans ce processus.

Si vous avez besoin de plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter au stayconnected@migmawei.ca



CELEBRATING Negotiation Achievements

By Alicia Moffat, *Agnutmatesnu* Coordinator

With dedicated efforts and perseverance, negotiations for both the Gespeg and Gesgapegiag Treaty Related Measure Agreement and the Gespeg Park Forillon Rights Recognition Agreement have now successfully concluded, marking significant milestones for both communities.

Gespeg and Parks Canada: Park Forillon - Rights Recognition Agreement

After several years of deliberation and extensive engagement with Gespeg Leadership, the negotiations for the Gespeg Park Forillon Rights Recognition Agreement concluded and an agreement was signed on January 30th, 2024, with the Micmac's of Gespeg and Parks Canada.

The agreement aims to strengthen Gespeg's connection with the national park, recognizing its deep-rooted cultural and historical connection to this territory. It establishes a shared governance framework between the Micmacs of Gespeg and Parks Canada, including but not limited to; ecological conservation, traditional activities, cultural heritage preservation, and economic opportunities for Gespeg members.

This agreement is greatly significant as it demonstrates the willingness of both parties to advance their relationship in alignment with Mi'gmaq values while allowing Gespeg to uphold its stewardship responsibilities on its unceded territory.

Treaty Related Measures – Fish Governance

In addition to last year's signing of the Gespeg and Gesgapegiag Fisheries Agreement, the communities have completed negotiations on the Treaty Related Measure with the Department of Fisheries and Oceans (DFO).

This contribution agreement will provide Gespeg and Gesgapegiag with funding and resources to develop capacity structures with respect to fisheries. Wesg'tieg Inc. (We Fish), a corporation represented by both communities, was established this year and will be responsible for developing and managing a co-governance structure for fisheries.



Mgnigng Table Discussions

The Agnutmatesnu continue to be at the Tripartite and Bilateral table with Canada and Quebec advancing the Nigan-iljoga'tagan (framework agreement), parallel to exploring different options, opportunities, and policies of self-determination. We received the mandate to establish solutions with Quebec on Vacation Lots; setting the table for a negotiated agreement that would best serve the interests of our communities.

As we celebrate the successful conclusion of negotiations for both agreements, we ask community members to check out the Agnutmatesnu page on the MMS website for more information about the team, mandates, and future updates. The Agnutmatesnu team remains dedicated to addressing any inquiries and concerns and can be reached at stayconnected@migmawei.ca.

Célébrer les grandes RÉALISATIONS en matière de négociation

Par Alicia Moffat, *coordonnatrice Agnutmatesnu*



Grâce à la persévérance et aux efforts dévoués, les négociations de l'accord de contribution sur les mesures liées au traité de Gespeg et de Gesgapegiag et l'entente de réconciliation et de reconnaissance des droits du parc Forillon de Gespeg ont maintenant été conclues avec succès, marquant la fin d'une étape importante pour les deux communautés.

Parc Forillon - Entente de réconciliation et de reconnaissance des droits

Après plusieurs années de délibérations et d'étroite collaboration avec les dirigeants de Gespeg, les négociations pour l'entente de réconciliation et la reconnaissance des droits du parc Forillon de Gespeg se sont conclues et une entente a été signée le 30 janvier 2024 entre les Micmacs de Gespeg et Parcs Canada.

L'entente vise à renforcer le lien de Gespeg avec le parc national, en reconnaissant son lien culturel et historique profond avec ce territoire. Il établit un cadre de gouvernance partagé entre les Micmacs de Gespeg et Parcs Canada, y compris, mais sans s'y limiter, la conservation écologique, les activités traditionnelles, la préservation du patrimoine culturel et les possibilités économiques pour les membres de Gespeg.

Cette entente est très importante car elle démontre la volonté des deux parties de faire progresser leur relation en harmonie avec les valeurs Mi'gmaq, tout en permettant à Gespeg d'assumer ses responsabilités d'intendance sur son territoire non cédé.

Mesures liées aux traités – Gouvernance des pêches

L'an dernier, en plus de la signature de l'accord sur les pêches de Gespeg et de Gesgapegiag, les collectivités ont mené à terme les négociations sur les mesures liées aux traités avec le ministère des Pêches et des Océans (MPO).

Cet accord de contribution fournira à Gespeg et à Gesgapegiag le financement et les ressources nécessaires pour développer des capacités et des structures en ce qui concerne les pêches. Wesg'tieg Inc. (We Fish), une société représentée par les deux communautés, a été créée cette année et sera responsable de l'élaboration d'une structure de cogouvernance pour les pêches.

Alors que nous célébrons le dénouement heureux des négociations pour les deux accords, nous encourageons les membres de nos communautés à consulter la page Agnutmatesnu sur le site Web du SMM pour plus d'informations et de futures mises à jour. L'équipe Agnutmatesnu reste dévouée à répondre à toutes les demandes de renseignements et préoccupations et peut être jointe par téléphone au **418-788-1760** ou par courriel au **stayconnected@migmawei.ca**.





CONSULTATION & ACCOMMODATION REQUESTS

By Nathalie English, *C&A Manager* and
Julia Anglehart, *C&A Administrative Assistant*

Do you ever wonder what happens in the Gespe'gewa'gi territory? Here is a glimpse inside the Consultation and Accommodation Unit.

In our Unit, we are bombarded with consultations requests, each with its own description to consider. Our approach involves a thorough process for addressing each request with care and attention, considering traditional values of Mi'gmaq and the territory adverse impacts throughout the entire process. We handle each with one with the highest urgency from the initial engagement to evaluating the consultation and finally concluding the process. Here are some recent examples:

LAC CASAULT:

Discussions have begun regarding access to the ZEC surrounding Lac Casault, located in the Matapedia Regional County. These conversations signify the start of a hopeful discussion aimed at ensuring fair access to these areas for First Nations communities.

These zones hold great possibilities for outdoor enthusiasts, offering opportunities for fishing, hunting, and immersion in the breathtaking wilderness. By exploring avenues for increased access, we are not only fostering a deeper connection to the land but also acknowledging the inherent rights of First Nations communities to engage with and steward these ancestral territories.

The initiation of discussions represents a significant step forward in our collective efforts to create a more inclusive and sustainable approach to outdoor recreation. By engaging in meaningful dialogue and collaboration, we aim to strike a balance between conservation and recreational use, ensuring that these natural wonders can be enjoyed responsibly by all.

As these discussions unfold, we are reminded of the importance of acknowledging and respecting the traditional territories and cultural heritage of First Nations communities. By working together, we could forge a path towards a future where the beauty and bounty of Lac Casault and its surrounding areas are accessible to everyone, while honoring the rich traditions and connections to the land that have endured for generations.

SPRING DREDGING:

It's springtime, and that means dredging has begun in our coastal ports. This yearly task keeps our harbors clear for ships to navigate safely. This annual task is crucial for keeping our harbors navigable and safe for ships. Beyond facilitating safe waters, dredging also benefits marine life by removing accumulated silt and debris.

Clearing away sediment ensures that sunlight can reach underwater ecosystems, promoting the growth of essential marine vegetation. This vegetation provides habitat and food for a diverse array of fish and other aquatic species, supporting local fisheries and contributing to the overall health of our coastal ecosystems.

Furthermore, dredging helps maintain water quality by preventing the buildup of pollutants that can harm marine life. By preserving the natural balance of our coastal waters, dredging plays a vital role in safeguarding the biodiversity and resilience of our marine environments.

PORT OF MATANE VISIT:

We were fortunate to have the chance to visit the Port of Matane, where we gained firsthand insight into their investigative process through barge drilling. This hands-on experience allowed us to observe and learn about their methods in detail, providing valuable knowledge about their operations and techniques. The drilling is set to start mid-April where we will be returning to observe the procedure. We're looking forward to seeing the equipment in action and learning more about the techniques.

The Port of Matane is a hub for fishing vessels, government ships, ferries, and commercial cargo ships for transportation of goods and materials. During our visit we witnessed a significant milestone as the port welcomed its largest-ever cargo ship. This provided us with a unique opportunity to not only witness the impressive arrival of the vessel but also to observe in detail the docking procedure required for such a sizable ship.

Since December 2023, the Consultation team has efficiently completed 62 consultations, showcasing their ability to manage a significant workload within a condensed period. Their efforts are vital to the advancement of our consultation processes.

Category	Number of Consultations	Notes
100 - Territory	12	
200 - Oil & Gas	1	
300 - Forestry	16	Additional 6 came in on Nov. 30th
400 - Wind	1	
500 - Flora, Fauna, Watershed	9	
600 - DFO	6	
700 - Transport Canada	10	
800 - MTMD	3	
900 - Federal Government	4	
Total	62	68 including Nov. 30th

What is the Accommodation duty to consult?

The Government of Canada has a duty to consult and, where appropriate, accommodate Indigenous groups when it considers conduct that might adversely impact potential or established Aboriginal or treaty rights. The MMS seeks direction from the MM communities on the consultation request and overall projects; that may or may not potentially lead to accommodation – this always depends on scope of the adverse impacts.

Visit our website for a more in depth understanding of the role of Consultation and Accommodation, our team, and its purpose.

Traitement des demandes de consultations et d'accommodements, DU DÉBUT À LA FIN...

Nathalie English, responsable du département C&A et
Julia Anglehart, adjointe administrative

Vous êtes-vous déjà demandé ce qui se passe sur le territoire du Gespe'gewa'gi ? Voici un aperçu du fonctionnement de l'unité responsable des demandes de consultation et d'accommodement.

Dans notre département, nous traitons de nombreuses demandes de consultation, chacune ayant ses propres particularités à considérer. Notre approche implique un processus minutieux pour traiter chaque demande avec soin et attention, et ce, en tenant compte des valeurs traditionnelles des Mi'gmaq tout au long du processus. Nous prenons chaque demande au sérieux, de l'engagement initial à l'évaluation de la consultation et à la conclusion du processus. Voici quelques exemples récents.

LAC CASAULT

Des discussions ont été entamées concernant l'accès à la ZEC entourant le lac Casault, situé dans le comté régional de Matapédia. Ces conversations marquent le début d'un dialogue prometteur visant à assurer un accès équitable à ces zones pour les communautés des Premières Nations.

Ces zones apportent plusieurs options aux amateurs de plein air, offrant des possibilités de pêche, de chasse et d'immersion dans une nature sauvage à couper le souffle. En explorant de nouvelles possibilités d'accès, nous favorisons non seulement un lien plus profond avec la terre, mais nous reconnaissons également les droits inhérents des communautés des Premières Nations à interagir et à gérer ces territoires ancestraux.

L'amorce de discussions représente une étape importante dans nos efforts collectifs pour créer une approche plus inclusive et durable des loisirs de plein air. En nous engageant à dialoguer et collaborer de façon constructive, nous visons à trouver un équilibre entre la conservation et l'utilisation récréative, en veillant à ce que ces merveilles naturelles puissent être appréciées de manière responsable par tous.

Alors que ces discussions se poursuivent, nous nous rappelons l'importance de reconnaître et de respecter les territoires traditionnels et le patrimoine culturel des communautés des Premières Nations. En travaillant ensemble, nous pourrions tracer la voie vers un avenir où la beauté et la générosité du lac Casault et de ses environs sont accessibles à tous, tout en honorant les riches traditions et les liens avec la terre qui ont perduré pendant des générations.

DRAGAGE DE PRINTEMPS

C'est le printemps, ce qui signifie que le dragage est commencé dans nos ports côtiers. Cette tâche annuelle permet de garder nos ports dégagés pour que les bateaux puissent naviguer en toute sécurité. En plus d'aider à rendre les eaux plus sécuritaires, le dragage offre également des bienfaits à la vie marine en éliminant le limon et les débris accumulés.

L'élimination des sédiments garantit que la lumière du soleil peut atteindre les écosystèmes sous-marins, favorisant ainsi la croissance de la végétation marine essentielle. Cette végétation fournit un habitat et de la nourriture à un large éventail de poissons et d'autres espèces aquatiques, soutenant les pêches locales et contribuant à la santé globale de nos écosystèmes côtiers.

De plus, le dragage aide à maintenir la qualité de l'eau en empêchant l'accumulation de polluants qui peuvent nuire à la vie marine. En préservant l'équilibre naturel de nos eaux côtières, le dragage joue un rôle essentiel dans la sauvegarde de la biodiversité et de la résilience de nos milieux marins.

VISITE DU PORT DE MATANE

Nous avons eu la chance de visiter le port de Matane, où nous avons eu un aperçu privilégié de leur technique de recherche qui utilise le forage à partir de barges. Cette expérience pratique nous a permis d'observer et d'apprendre leurs méthodes de travail en détail, fournissant des connaissances précieuses sur leur fonctionnement et leurs techniques. Le forage devrait commencer à la mi-avril, où nous retournerons afin d'observer la procédure. Nous sommes impatients de voir l'équipement en action et d'en apprendre davantage sur les techniques.

Le port de Matane est une plaque tournante pour les bateaux de pêche, les navires du gouvernement, les traversiers et les cargos commerciaux pour le transport de marchandises et de matériaux. Au cours de notre visite, nous avons été témoins d'un événement marquant lorsque le port a accueilli son plus grand cargo jamais reçu sur place. Cela nous a donné une occasion unique non seulement d'assister à l'arrivée impressionnante du navire, mais aussi d'observer en détail la procédure d'accostage requise pour un navire aussi important.

FINDING CREATIVE SOLUTIONS To Protect Our Territory

The Quebec Government policy on Vacation Lots

Vacation lots first appeared in Gespe'gewa'gi territory in 1995, totaling 42 leases. Since inception, the provincial government has steadily increased allocation. MMS became involved in 2008 with the establishment of the Consultation and Accommodation Unit.

The vacation lot lottery process initiated by the Quebec government (MRNF), allocates land leases across the territory to non-indigenous individuals. Through an online application process, non-indigenous individuals apply for lots that are 60m x 80m. From numerous applicants, winners are drawn, and predetermined areas are allocated for their occupancy. MMS is provided official consultations from MRNF on these lots annually in April with a response time of 30 days.

In response to the influx of consultations, MMS began collecting source data and commenced engagement sessions with various consultants and legal counsel in aspiration to raise community awareness of the urgency of this file. This has been an evolving process since 2008.

Leadership has reiterated their opposition to this lottery process and has maintained this position. Numerous community and leadership consultations were conducted which led to a mandate from the Mi'gmawei Mawio'mi (MM) in 2016 to halt vacation lease issuances throughout Gespe'gewa'gi.

Despite our opposition, the lottery process continued. The numbers for annual consultation have more than doubled and are continuing to trend towards 25 vacation lots or more annually.

Mandate with the Vacation Lot Working Group (VLWG). A new mandate was issued through the MM on September 21, 2022, to create a Vacation lot working group, whose role includes the preservation of Mi'gmaq title and treaty rights in Gespe'gewa'gi. The working group met several times with our MMS internal team and legal counsel to begin discussing relevant strategies and possible solutions to present to Leadership. The VLWG will provide valuable insight while we are discussing proper and meaningful accommodation measures that fully maintain the integrity of the land.

In April 2024, the MMS, the VLWG in collaboration with leadership, has received a mandate to negotiate with the provincial government for solutions on behalf of the three MM Mi'gmaq communities of Gespe'gewa'gi. All recommendations presented will have the best interests of the three communities while upholding their individual autonomy.

The table discussions continue to be presented to our leadership for updates and direction; while advancing the mandate and its objectives.

By Juliette Barnaby, *Director of Angotemq Nmtginen*
and Scott Metallic, *Coordinator of Angotemq Nmtginen*



Histoire du tirage au sort des **BAUX DE VILLÉGIATURE**

Les baux de villégiature - sont apparus pour la première fois sur le territoire du Gespe'gewa'gi en 1995, totalisant 42 baux. Depuis sa création, le gouvernement provincial n'a cessé d'augmenter les allocations. Le SMM a participé en 2008 à la création de l'unité responsable des demandes de consultation et d'accommodement.

Le processus de tirage au sort des terrains de villégiature - initiée par le gouvernement du Québec (Ministère des Ressources Naturelles et des Forêts), attribue des baux de villégiature à travers le territoire à des personnes non autochtones. Par le biais d'un processus de demande en ligne, les non-autochtones demandent des lots de 60 m x 80 m. Parmi de nombreux candidats, les gagnants sont tirés au sort et des zones prédéterminées sont attribuées pour leur occupation. Le SMM reçoit les consultations officielles du MRNF sur ces lots chaque année en avril avec un délai de réponse de 30 jours.

En réponse à l'afflux de consultations, le SMM a commencé à recueillir des données de base et a débuté des séances de mobilisation avec divers consultants et conseillers juridiques dans le but de sensibiliser la communauté à l'urgence de ce dossier. Il s'agit d'un processus qui est en évolution depuis 2008.

Les dirigeants ont réitéré leur opposition à ce processus d'attribution aléatoire et ont maintenu cette position. De nombreuses consultations avec les communautés et les dirigeants ont été menées et ont conduit à un mandat du Mi'gma'we' Mawio'mi (MM) en 2016 pour mettre fin à la délivrance de baux de villégiature sur tout le territoire du Gespe'gewa'gi.

Malgré notre opposition, le processus de tirage au sort s'est poursuivi. Le nombre de consultations annuelles a plus que doublé et continue d'atteindre 25 lots de villégiature ou plus par an.

Mandat avec le groupe de travail sur les lots de villégiature (GTLV) – Un nouveau mandat a été émis par l'entremise du MM le 21 septembre 2022 afin de créer un groupe de travail sur les lots de villégiature, dont le rôle comprend la préservation du titre et des droits issus de traités des Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi. Le groupe de travail a rencontré à plusieurs reprises notre équipe interne du SMM et notre conseiller juridique pour commencer à discuter des stratégies pertinentes et des solutions possibles à présenter à la direction. Le GTLV fournira des renseignements précieux pendant que nous discutons de mesures d'accommodement appropriées et significatives qui préservent pleinement l'intégrité du territoire.

En avril 2024, le MMS et le GTLV en collaboration avec les dirigeants, a reçu le mandat de négocier avec le gouvernement provincial des solutions au nom des 3 communautés Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi.

Toutes les recommandations présentées auront les meilleurs intérêts des trois communautés à cœur, tout en préservant leur autonomie individuelle.



Understanding our Mi'gmaq Rights, Treaties, and Land Claims

By Loni Vicaire, *Policy Advisor*

We are thrilled to announce the launch of our latest educational initiative, "**Part I: Understanding Mi'gmaq rights, treaties, and land claims**" The Mi'gmawei Mawio'mi Secretariat (MMS) aims to educate the public on the topics of Mi'gmaq rights, treaties, and land claims.

Our history, treaties and rights are woven into the fabric of these lands. Yet, the complexity of legal frameworks and historical documents often makes it challenging to know the full scope of our legal rights and the lands that are inherently ours. "**Part I: Understanding Mi'gmaq rights, treaties, and land claims**" aims to bridge this gap, providing a clear, accessible guide that demystifies these important topics.

Crafted with the community in mind, this booklet outlines the comprehensive land claims and the potential significance of these claims for our people. As we move forward with engaging the communities, "**Part I: Understanding Mi'gmaq rights, treaties, and land claims**" is more than just a booklet; it's a call to unity and understanding. It invites our citizens and non-indigenous to engage in meaningful dialogue, fostering a more profound respect for our shared history and a mutual commitment to supporting Mi'gmaq rights.

We encourage everyone to read this booklet. Let it be a starting point for conversations, a tool for education, and a step towards greater awareness and advocacy for Mi'gmaq rights and land claims.

Stay tuned for the official launch and engagement details, and join us in celebrating. Together, we can pave the way for a future where the rights and claims of the Mi'gmaq people are recognized and celebrated.

Let us move forward informed, united, and strong.



Livret éducatif du SMM sur les traités et les droits.

Par Loni Vicaire, *conseillère en politiques*

À découvrir:

Partie I : Comprendre les droits, les traités et les revendications territoriales des Mi'gmaq

En prévision de la Journée Nationale des Peuples Autochtones du 21 juin prochain, nous sommes ravis d'annoncer le lancement de notre plus récente initiative éducative, « Partie I : Comprendre les droits, les traités et les revendications territoriales des Mi'gmaq. » Le Secrétariat Mi'gmawei Mawio'mi (SMM) vise à éduquer le public sur les sujets des droits, des traités et des revendications territoriales des Mi'gmaq.

Notre histoire et nos droits sont étroitement liés au patrimoine de ces terres. Pourtant, la complexité des cadres juridiques et des documents historiques rend souvent difficile la connaissance de toute l'étendue de nos droits légaux et des terres qui nous appartiennent intrinsèquement. « Partie I : Comprendre les droits, les traités et les revendications territoriales des Mi'gmaq » vise à combler cette lacune en fournissant un guide clair et accessible qui démystifie ces sujets importants.

Conçu pour la communauté, ce livret décrit les revendications territoriales globales et l'importance potentielle de ces revendications pour notre peuple. À l'approche de la Journée nationale des peuples autochtones, « Partie I : Comprendre les droits, les traités et les revendications territoriales des Mi'gmaq » est plus qu'un simple livret ; c'est un appel à l'unité et à la compréhension. Il invite les individus à s'engager dans un dialogue constructif, favorisant un respect plus profond de notre histoire commune et un engagement mutuel à soutenir les droits des Mi'gmaq.



Nous encourageons tout le monde à lire ce livret. Qu'il soit un point de départ pour des conversations, un outil d'éducation et un pas vers une plus grande sensibilisation et défense des droits et des revendications territoriales des Mi'gmaq.

Restez à l'écoute pour les détails du lancement officiel et rejoignez-nous pour célébrer. Ensemble, nous pouvons ouvrir la voie à un avenir où les droits et les revendications du peuple Mi'gmaq sont reconnus et célébrés.

Allons de l'avant informés, unis et forts.

Peigwaptmeg, Placenames That Surrounds Us!

By Donald Jeannotte-Anglehart, *Communication Strategist*

I'm sure that you've heard about the Toponymy project in **Gespe'gewa'gi** called **Peigwap'tme'g** initiated by MMS. Nevertheless, here are some key things that you may not know. This project has been identified as a priority by our leadership since 2016, It's been challenged to find stability and funding, majority of the work was a collaboration of achievement, with the contribution of other organizations and partners.

Dr. Danielle Cyr retrieved over 300 place names that was confirmed by our Elders group before the writing period of "Nta'tugwaqanminen" Our Story book. However, the research is not completed thus far, as there are more place names to come across Gespe'gewa'gi.

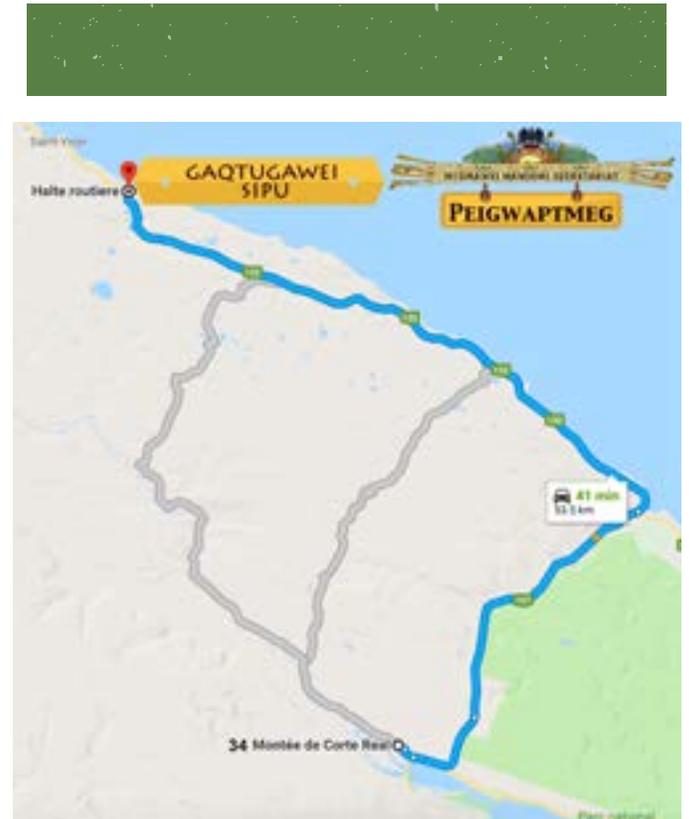
MMS was able to erect its first sign up in **Tlaqatige'gj** (*Carleton-sur-Mer*) with the contribution of la *Municipalité de Carleton-sur-mer*. We have erected three more signs (N'esueg, Gagtugawei Sipu and Pijigoqolua'jg) simultaneously in three different localities around the **Gespe'gewa'gi** territory on the Quebec side, that same year. This special event took place in recognition of Indigenous Day, June 21st and was celebrated by the Mi'gmaq, a memorable way to launch our Mi'gmaq placenames, it not only identifies visibility across the territory; it's a concrete way to show the Mi'gmaq have been historically present, long before colonization.

Several signs continued to get erected, some are in more remote areas – without access by car/vehicle. The last one was in Forillon National Park with the contribution of Parks Canada. We have erected a **Wigwam** – mirroring the one in *Carleton sur Mer* that holds the toponym **Gugumijinaweneg** which translates into "the place of our grandmother". It is an old Mi'gmaq belief that whenever our Elders passed on, often their spirit goes and lives in the rocks and caps. In fact, this specific toponym can be also found in Nova Scotia. It's common to see the name of caps and big rocky mountain referring to elders or spirits all around **Mi'gmagi**.

What's coming – New Developments

We want to share a more interesting development coming for the continuity of this very important initiative. We are seeking an opportunity along with our MM communities together, to be able to display more of the **Mi'gmaq** toponyms around the **Gespe'gewa'gi**. Not only does this project serve the purpose of education for our own benefit, it's also a teaching tool for the citizens and non-indigenous passing through Mi'gmaqi. This will serve as a very good way to promote our territory, it's richness and beauty in culture and language with the collateral impact of increasing tourism in our area.

We sincerely hope that you find this initiative just as exciting as we do. Stay tuned as our goal is to bring more information to you in the near future – stay connected by visiting our website at www.migmawei.ca



Peigwaptmeg,

Nom de lieux qui nous entourent !



Donald Jeannotte-Anglehart,
Stratège en communication

Je suis certain que vous avez déjà entendu parler du projet de toponymie initié par le SMM sur le territoire du **Gespe'gewa'gi** : **Peigwaptmeg**. Néanmoins, voici certaines choses que vous ne savez peut-être pas à ce sujet. Bien qu'il ait été identifié comme une priorité par notre direction depuis 2016, ce projet n'a pas été financé correctement, donc presque tout ce que nous avons fait jusqu'à présent en termes de réalisation, nous l'avons fait avec la contribution d'autres organisations. Dre Danielle Cyr a retracé plus de 300 noms de lieux qui ont été confirmés par nos aînés avant la période de rédaction du livre « *Nta'tugwaqanminen – Notre Histoire* ». Cependant, la recherche n'est pas encore terminée. Alors oui, il y a d'autres noms de lieux à venir !

Le SMM a pu placer sa première enseigne à **Tlaqatige'gj** (*Carleton-sur-Mer*) avec la contribution de la municipalité de *Carleton-sur-Mer*. La même année, nous avons installé simultanément trois autres panneaux dans trois localités différentes du **Gespe'gewa'gi**, du côté de la province de Québec. Cet événement spécial a été adéquatement couvert par les médias, et c'était pour nous, les Mi'gmaq, une très belle façon de célébrer la Journée nationale des Autochtones.

Plusieurs panneaux ont été érigés par la suite. Certains d'entre eux se trouvent dans des zones plus reculées. Le dernier a eu lieu dans le parc national de Forillon avec la contribution de Parcs Canada. Nous avons érigé un **wigwam** semblable à celui de *Carleton-sur-Mer* et qui porte le topo-

nyme de **Gugumijinaweneg** qui se traduit par « la place de notre grand-mère ». Selon une vieille croyance Mi'gmaq, chaque fois qu'un de nos aînés décède, son esprit s'en va vivre dans les rochers et les caps. D'ailleurs, ce même toponyme se retrouve aussi en Nouvelle-Écosse ! Il est courant de voir le nom des caps et des grandes montagnes rocheuses faire référence aux aînés, aux fantômes ou aux esprits tout autour du **Mi'gma'gi**.

Ce qui s'en vient.

Nous voulons partager qu'il y a d'autres développements intéressants à venir pour la continuité de ce projet très important. Nous sommes en train d'élaborer une proposition de financement pour être en mesure d'afficher davantage de **toponymes** Mi'gmaq sur le territoire du **Gespe'gewa'gi**. Non seulement ce projet fait bénéficier nos communautés de son côté éducatif, mais il est aussi un outil d'enseignement pour le public en général. Ce sera un très bon moyen de promouvoir notre territoire, sa richesse et sa beauté avec comme impact collatéral d'augmenter le tourisme dans notre région. **Pas mal !**

Nous espérons sincèrement que vous trouverez cette initiative autant intéressante et passionnante que nous. Restez à l'écoute, nous vous apporterons plus d'informations dès qu'elles seront disponibles.

Territory Management

Planning for a Brighter Future!

La Gestion du Territoire

pour de meilleurs lendemains

By Juliette Barnaby, Director Ango'tmeq Nm'tginen, Directrice AN

The Ango'tmeq Nm'tginen unit partnered with Odonaterra, an environmental planning consultancy specializing in Indigenous-led environmental impact assessments, to secure funding for gathering traditional knowledge and land use data. This initiative aims to facilitate consultation and accommodation within Gespe'gewa'gi. Its goal is to amplify the Mi'gmaq voice in shaping development in alignment with our values, beliefs, and principles. This involves blending cultural wisdom with scientific insights to formulate land use policies safeguarding Gespe'gewa'gi.

Additionally, the MMS, in conjunction with Odonaterra and Trent University, will launch the *Gespe'gewa'gi Health & Well-being survey* in June 2024. This survey, funded by the First Nations Baseline Assessment Program on Health and the Environment, seeks to understand the health and well-being of the Mi'gmaq in relation to land usage. The program aims to assess the baseline status of Mi'gmaq health and the environment in relation to the Mi'gmaq communities. The survey announcement will be launched on our website as we are in the stages of gearing up to launch and will provide more information as it develops.

The top land and resource goals of Ango'tmeq Nm'tginen include:

1. Complete the Gespe'gewa'gi Management Plan
2. Complete a Cumulative Affects Assessment for Gespe'gewa'gi
3. Establish Gespe'gewag'i Environmental Monitoring Programs
4. Toponymy – Increase Place Names Visibility in the Territory

To follow the developments of the Ango'tmeq Nm'tginen, check out our newly re-vamped website to meet the team, browse update or leave a comment at stayconnected@migmawei.ca

L'équipe Ango'tmeq Nm'tginen s'est associée à Odonaterra, une société de conseil en planification environnementale spécialisée dans les évaluations d'impact environnemental dirigées par les Autochtones, afin d'obtenir des fonds pour la collecte de connaissances traditionnelles et de données sur l'utilisation des terres. Cette initiative vise à faciliter la consultation et l'accommodement à l'intérieur du Gespe'gewa'gi. Son objectif est d'amplifier la voix des Mi'gmaq dans l'élaboration d'un développement conforme à nos valeurs, nos croyances et nos principes. Cela implique de mélanger la sagesse culturelle et les connaissances scientifiques pour formuler des politiques d'utilisation des terres protégeant le Gespe'gewa'gi.

De plus, le SMM, en collaboration avec Odonaterra et l'Université Trent, lancera une enquête sur la santé et le bien-être de Gespe'gewa'gi au début du mois de mai 2024. Cette enquête, financée par le Programme d'évaluation de base des Premières Nations en matière de santé et d'environnement, vise à comprendre la santé et le bien-être des Mi'gmaq en ce qui a trait à l'utilisation des terres. Le programme vise à établir une base de référence en termes de santé humaine et de l'environnement dans les communautés Mi'gmaq. Comme nous en sommes qu'aux premiers balbutiements, l'enquête sera lancée sur notre site web sous peu et nous vous fournirons plus d'informations à une date ultérieure.

A strategic Planning Session with Leadership TO REVITALIZE MMS...

Une session de planification stratégique avec le leadership POUR REVITALISER LE MMS

By Chastity Mitchell, *Interim Executive Director* & Donald Jeannotte-Anglehart, *Communication Strategist*.

Strategic planning is a valuable management tool that strengthens alignment and supports change. Last fall, the MMS Executive recognized the need for such work and initiated a collaboration with MNP. This effort began with the MMS staff and extended to the MM leadership of the three communities. Ultimately, this initiative enabled the leadership and MMS to come together and finalize goals and priorities through a strategic plan designed to guide their work precisely and effectively into the future.

For two days, the elected officials of the Mi'gmaq communities of Gesgapegiag, Gespeg, and Listuguj met to review, discuss, and enhance the alliance and vision of the MM and MMS. The session involved a comprehensive review of current priorities to inform the discussions and activities.

The MMS introduced various working files and highlighted the significance of these priorities. Despite often facing resource challenges due to government funding issues, the MMS staff presented the diverse range of files they are dedicated to.

Following the presentations, the MM reflected on the evolving vision and mission of the Secretariat, identifying the need for an updated vision that reflects the current landscape. Lengthy discussions led to proposed changes that align with the aspirations and will of the three communities.

An exercise was conducted to prioritize issues based on importance and available resources. At the conclusion of these productive two days, MNP committed to preparing a final MM Strategic Plan with goals and objectives for the next 3-5 years.

A subsequent meeting is planned for July, during which the MM will review and approve the final version of the strategic plan. This plan aims to guide the work of the MMS, bring them closer to the people, and better structure their approaches, fostering alignment and empowerment.

We will continue to keep you informed about the development of the MMS Strategic Plan and all related work. For regular updates, please visit our new website at www.migmawei.ca.

La planification stratégique est un outil de gestion précieux qui définit les priorités et soutient le changement. L'automne dernier, le SMM a reconnu la nécessité d'effectuer une planification stratégique et a initié une collaboration avec MNP. Cet effort a commencé avec le personnel du SMM et s'est étendu au leadership du MM qui représente les trois communautés. Finalement, cette initiative a permis au leadership (MM) et au SMM de se rassembler pour finaliser les objectifs et les priorités à travers un plan stratégique conçu pour guider leur travail de manière précise et efficace dans l'avenir.

Pendant deux jours, les élus des communautés Mi'gmaq de Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj se sont réunis pour examiner, discuter et renforcer l'alliance et la vision des MM et du SMM. La session comprenait une révision complète des priorités actuelles afin d'éclairer les discussions et les activités actuelles et à venir.

Le SMM a présenté et a souligné l'importance des priorités, malgré les défis souvent rencontrés en matière de ressources humaines et financières en raison de problèmes de sous financement gouvernemental. Les représentants de chaque unité du SMM ont présenté la diversité des dossiers dans lesquels ils sont investis.

Pour donner suite aux présentations, les membres du MM ont réfléchi à la vision et son évolution et de la mission du Secrétariat, identifiant la nécessité d'une vision actualisée reflétant les besoins d'aujourd'hui. De longues discussions ont conduit à des propositions de changements sur les aspirations et la volonté des trois communautés.

Un exercice a été mené pour prioriser les enjeux en fonction de leur importance et des ressources disponibles. À la fin de ces deux jours de travail intensifs, MNP s'est engagé à préparer un plan stratégique final pour le SMM avec des objectifs pour les 3 à 5 prochaines années.

Une réunion ultérieure est prévue pour juillet prochain, au cours de laquelle les membres du MM examineront et approuveront la version définitive du plan stratégique. Ce plan vise à guider le travail du SMM dans l'objectif de les rapprocher des citoyens de nos communautés et à mieux structurer leurs approches, favorisant de meilleures interactions et communications.

Nous continuerons à vous informer sur le développement du plan stratégique du SMM et tous les travaux connexes. Pour des mises à jour régulières, veuillez visiter notre nouveau site web à www.migmawei.ca.



MI'GMAWEI MAWIO'MI SECRETARIAT

MI'GMAWEI MAWIO'MI SECRETARIAT

Contact Us
P.O. Box : 135
Listuguj, Quebec
G0C 2R0

1 800 370-1760



/migmawei



/mms_gespegewagi

migmawei.ca

